



## Kesyon Yo Poze Souvan

### Kisa ki nan petwòl la ki ta ka nuizib?

Devèsman petwòl la kapab genyen de (2) kalite petwòl: Kabiran dizèl ak petwòl brit. Petwòl brit la kapab fòme pi gwo pati devèsman petwòl la paske li ta ka sòti nan pui a apeprè 5000 pye anba sifas la.

Dizèl la ak petwòl brit la se melanj diferan sibstans chimik ki baze sou idwojèn ak kabòn nòmalman ki rele idwokabi. Paske yo se melanj, diferan petwòl yo kapab nuizib nan diferan fason.

Dizèl la pi difisil pou boule pase gazolin nòmal la epitou li dire pi lontan nan anviwònman an lè li epapiye. Si dizèl la sòti nan aparèy foraj la, l ap antre nan lè a dousman epi yo kapab detekte li nan odè menm lè se sèlman ti kantite dizèl ki nan lè a.

Petwòl brit ki konsène nan devèsman petwòl sa a se sa ki rele petwòl brit dou mwayen ki pa kowozif.

“Dou” vle di li genyen mwens konpoze souf, sa ki vle di li mwen toksik. Anjeneral, petwòl kri mwayen genyen mwens sibstans chimik ki antre nan lè a fasil menm jan ak kèk kalite petwòl. Petwòl brit mwayen kapab genyen tou mwens sibstans chimik ki reprezante yon menas sou peryòd tan long kontrèman ak lòt kalite petwòl yo.

Selon done yo rasanble nan petwòl yo ranmase nan lòt pui ki nan zòn sa a, nou prevwa plis sibstans danjere yo jwenn nan petwòl brit la, benzèn ak silfi, ap fòme mwens pase 1% devèsman petwòl sa a.

### Kisa ki nan Lè a?

Apre yon peryòd tan, anpil konpoze ki fòme melanj petwòl sa yo ap antre nan lè a. Answit, van an ap gaye vapè sa yo sou yon distans, pou bese konsantrasyon yo nan nenpòt zòn.

Lè vapè sa yo rive sou lakòt la, w ap pètèt anmezi pou pran sant yo. Selon sa nou konnen sou sibstans chimik sa yo ak eksperyans nou fè déjà avèk devèsman petwòl, nou prevwa nivo vapè ki nan lè a ap anba nivo ki kapab nuizib pou ou. Tès nou fè nan lè kapab ban nou plis enfòmasyon.

Odè ki fo yo afekte diferan moun nan diferan fason. Kèk moun kapab gen noze, vomisman, oswa maltèt. Si ou kite zòn ki afekte nan odè a sa kapab ede ou sispann sentòm ou yo, si se odè a ki lakòz sentòm ou genyen yo. Si ou fèt pou deyò, yon respiratè atifisyèl ki genyen yon fonksyon kontwòl odè kapab ba ou yon soulajman nan odè a. Selon sa nou konnen kounye a, ou pa bezwen itilize yon respiratè atifisyèl pou pwoteksyon ou, men itilizasyon youn kapab fè ou vin pi alèz. Pifò kenkayri estoke respiratè N95 NIOSH sètifye. Respiratè atifisyèl sa yo genyen kontwòl odè oswa kouch filtè chabon; tcheke etikèt la pou asire mask la se yon respiratè N95 ki genyen kontwòl odè oswa yon N95 ki genyen yon kouch filtè chabon. Swiv enstriksyon fabrikan an avèk anpil atansyon pou asire w ap itilize mask la kòrèkteman.

Pou kounye a, si odè a nuizib pou ou, rete andedan lakay ou, fèmen pòt ak fenèt ou, epi limen è-kondisyon santral ou. Si ou genyen yon è-kondisyon fenèt, alaplas yon inite santral, li kapab pi bon pou pa itilize è-kondisyon a oswa pou limen reglaj yo nan mòd sikilasyon lè, k ap fèmen fonksyon ayerasyon deyò a.

## Kisa k ap vini bò lanmè a avèk Petwòl la?

L ap pran tan pou petwòl la rive sou bò lanmè a. Pandan tan sa a, n ap travay pou separe petwòl la avèk lòt sibstans chimik, kidonk mwens kantite petwòl la ap rive sou bò lanmè a. Anjeneral, petwòl sa a se yon pi gwo danje pou espas natirèl la pase moun. W ap tandem plis enfòmasyon konsènan danje pou espas natirèl la pandan netwayaj la ap kontinye.

Nenpòt sibstans chimik nan petwòl la ki rive bò lanmè a kapab toujou genyen yon odè epi li kapab sanble enpe avèk asfalt oswa boul goudwon. Li enpòtan pou rete lwen nenpòt kantite petwòl ki rive bò lanmè a paske si ou pran kontak sere avèk petwòl la pandan peryòd tan ki long sa kapab danjere. Pa manyen okenn petwòl ou jwenn.

Si kèk nan petwòl la rive sou po kò ou ki pa kouvri, netwaye li imedyatman ou kapab. Si ou po kò ou vin wouj, wè doktè ou oswa yon lòt founisè swen sante. Fè yo konnen kijan ou te manyen petwòl la, epi answit fè founisè swen sante ou kontakte Sant Kontwòl Pwazon nan nimewo 1-800-222-1222.

## Èske petwòl la kapab nuizib pou pitit mwen yo?

Timoun yo kapab pi sansib pase adilt yo nan petwòl ak nan lòt fòm polisyon. Sa ki ta annwiyan pou ou kapab yon vrè pwoblèm pou timoun yo, sitou si pitit ou se yon tibebe oswa yon jenn bebe, oswa si li genyen yon maladi deja.

Tankou adilt yo, timoun yo pa ta dwe pran kontak avèk petwòl la. Si kèk nan petwòl la rive sou po kò ou pitit ou ki pa kouvri, netwaye li imedyatman ou kapab. Siveye pitit ou avèk anpil atansyon pou tcheke si po kò yo vin wouj oswa nwa, si po kò yo genyen tach kolan ki difisil pou netwaye. Si ou remake nenpòt nan sentòm sa yo, wè doktè ou oswa yon lòt founisè swen sante.

## Ki kote mwen ka jwenn plis Enfòmasyon?

Pou jwenn plis enfòmasyon sou devèsman petwòl la ak sou pwogrè netwayaj la, ale nan sit wèb [www.deepwaterhorizonresponse.com](http://www.deepwaterhorizonresponse.com).

Pou jwenn plis enfòmasyon sou danje posib ki asosye avèk petwòl la ak pwodui abaz petwòl yo, ale nan sit wèb <http://emergency.cdc.gov/gulfoilspill2010/>.

Centers for Disease Control and Prevention 1600 Clifton Rd. Atlanta, GA 30333, USA  
800-CDC-INFO (800-232-4636) TTY: (888) 232-6348, 24 Èdtan/Chak Jou -  
[cdcinfo@cdc.gov](mailto:cdcinfo@cdc.gov)

